

比利时王国首相马尔滕斯抵达北京 赵总理主持仪式举行宴会欢迎贵宾

新华社北京4月15日电 应赵紫阳总理的邀请，比利时王国首相维尔弗里德·马尔滕斯今天下午乘飞机抵达北京，对我国进行正式访问。

赵紫阳在人民大会堂东门外广场主持隆重仪式，热烈欢迎马尔滕斯首相和夫人一行。

今天，北京的主要街道——长安街悬挂着彩旗。中国和比利时两国国旗在人民大会堂东门外广场上飘扬。当马尔滕斯首相一行由陪同团团长、国务卿部长杨泰芳陪同来到广场时，赵紫阳同贵宾们互相问候。

下午5时许，欢迎仪式开始，军乐队奏乐，中两国国歌，同时鸣放礼炮十九响。马

尔滕斯由赵紫阳陪同检阅了中国人民解放军三军仪仗队。随后，马尔滕斯向欢迎群众见面。三百名青少年跳起迎宾舞。

全国人大常委会副委员长韩爱晶和有关部门负责人，随同马尔滕斯来访的比利时政府官员出席了欢迎仪式。

马尔滕斯一行抵达首都机场时，杨泰芳、外交部副部长周南、中国驻比利时大使崔曙、比利时驻华大使杨·霍兰茨·范洛克前迎接。

新华社北京4月15日电 国务院总理赵紫阳今晚在欢迎比利时首相维尔弗里德·马尔滕斯和夫人的宴会上指出，中、比两国正在越来越多的领域里进行着富有成果的合作，两国之间的友好关系正在持续地向前发展。

马尔滕斯在答词中强调，比、中关系堪称典范，比利时决心增进并加强同亚洲、特别是同中国的关系。

欢迎宴会是在人民大会堂举行的。

赵紫阳在讲话中指出，比利时作为欧洲共同体成员国，为欧洲建设作出了不懈的努力，在欧洲和国际事务中起着重要作用。他说，中国一向支持西欧联合。我们高兴地看到，欧洲共同体就西班牙和葡萄牙问题达成协议，使欧洲联合进程向前推进一步。中国十分重视欧洲共同体和西欧各国在各个领域里发展长期稳定、平等互利的合作。我们认为，一个奉行独立自主政策的中国

有风险，特别是我们的经验不足，我们的社会过于闭塞，造成信息不通。城市改革每走一步，每项措施，都影响千家万户。但是有农村改革的成功经验作借鉴，加上我们有清醒的认识，可以避免大的错误。我们确定了一条原则：胆子要大，就是要坚定不移；步子要稳；发现问题就赶快改。

赵紫阳指出，我们现在干的是中国几千年从未干过的事。这场改革不仅影响中国，而且会影响世界。经过三年五载就能判断改革的成败，但我们相信会成功的。我们不靠上帝，而靠自己努力，靠不断总结经验，坚定地前进。

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

赵紫阳总理同马尔滕斯首相握手。

新华社记者 李平摄



李鹏到阿尔巴尼亚驻华使馆吊唁霍查逝世

新华社北京4月15日电 国务院副总理李鹏今天上午到阿尔巴尼亚驻华使馆吊唁阿尔巴尼亚劳动党中央委员会第一书记恩维尔·霍查逝世。

吊唁大厅里放着霍查同志的遗像。国家主席李先念送的花圈摆在遗像一侧，花圈缎带上写着：“献给阿尔巴尼亚劳动党中央委员会第一书记恩维尔·霍查同志。”

李鹏在霍查遗像前默哀，然后在留言簿上题词：“我代表中国政府和中国人民对阿尔巴尼亚劳动党中央委员会第一书记恩维尔·霍查同志的逝世表示深切的哀悼。”

李鹏到阿尔巴尼亚驻华大使馆吊唁霍查逝世。使馆临时代办依德里兹·切尔曼达说，依慈阿尔巴尼亚劳动党中央委员会第一书记恩维尔·霍查同志不幸逝世，他的逝世对阿尔巴尼亚人民是一个重大损失。我谨向阿尔巴尼亚劳动党中央、阿尔巴尼亚政府和阿尔巴尼亚人民致以深切的哀悼，并请向他的家属转致诚挚的慰问。

他说，对阿利雅同志当选阿尔巴尼亚劳动党中央委员会第一书记，谨表示衷心的祝贺。

李鹏说，中国人民对阿尔巴尼亚人民一贯怀有友好的感情。我们愿意在和平共处五项原则的基础上改善和发展同阿尔巴尼亚的关系。

依德里兹·切尔曼达对李鹏前来说这些话，并感谢他所说这些话。

前往吊唁的还有外交部副部长周南和经贸部、北京市、中国人民对外友好协会的工作人员。

邓小平会见姆维尼纵论我国社会主义建设

改革是大家的主意，也是人民的要求

不发展生产力，不提高人民的生活水平，就不能说是搞社会主义。国内政策主要有两条：政治上发展民主，经济上进行改革。搞改革，要坚持共产主义远大理想，坚持社会主义制度。这场改革不仅影响中国，而且会影响世界

新华社北京4月15日电 (记者费世宽) 中共中央顾问委员会主任邓小平今天强调说，我们搞经济改革，要坚持共产主义远大理想，坚持社会主义制度。他指出，社会主义的目的是共同富裕，而不是两极分化。

邓小平今天上午在人民大会堂同坦桑尼亚副总统兼桑给巴尔总统阿里·哈桑·姆维尼进行了近一个半小时的谈话，纵论了中国特色社会主义的经验教训和经济体制改革的方针政策。

姆维尼在1973年作为坦桑尼亚卫生部长来中国访问时，邓小平曾同他会面。今天两人再次见面，互致问候。

邓小平对姆维尼说，你是1973年秋天来中国的，我那年2月从江西回到北京。

“文化大革命”把许多老干部打倒了，关进了牛棚，我也在江西呆了几年。

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。

邓小平笑着说：“改革是大家的主意，也是人民的要求。”

姆维尼说，他对那次访问的情况至今记忆犹新，“我们这次来想多看看，多听听，因为中国的改革特别引人注目，你是这场改革的设计师”。



邓小平会见坦桑尼亚副总统姆维尼。

新华社记者 李生南摄

有风险，特别是我们的经验不足，我们的社会过于闭塞，造成信息不通。城市改革每走一步，每项措施，都影响千家万户。但是有农村改革的成功经验作借鉴，加上我们有清醒的认识，可以避免大的错误。我们确定了一条原则：胆子要大，就是要坚定不移；步子要稳；发现问题就赶快改。

赵紫阳指出，我们现在干的是中国几千年从未干过的事。这场改革不仅影响中国，而且会影响世界。经过三年五载就能判断改革的成败，但我们相信会成功的。我们不靠上帝，而靠自己努力，靠不断总结经验，坚定地前进。

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

马尔滕斯在讲话中说，他是在中国为了自身发展，为了保证中国人民生活在繁荣、和平的环境里而作出重大决策时又一次来到中国访问的。他为此感到高兴。

(下转第四版)

霍克总理举行正式仪式和宴会 热烈欢迎胡耀邦总书记访澳

霍克总理和胡耀邦总书记在宴会上发表讲话

新华社堪培拉4月15日电 (记者张焕文) 澳大利亚总理霍克今天中午在议会大厦前举行正式仪式，热烈欢迎中共中央总书记胡耀邦来访。

中午十二时整，胡耀邦乘坐的轿车到达位于堪培拉市中心的白色议会大厦前的广场。当霍克总理上前迎接时，礼炮鸣放十九响。广场上，中、澳两国国旗在和煦的秋风中飘扬。

胡耀邦总书记在霍克总理的陪同下登上检阅台，乐队奏中、澳两国国歌。接着，胡耀邦在仪仗队队的护卫下，检阅了身着传统制服的仪仗队和乐队。

检阅完毕后，胡耀邦总书记同参议院议长道格拉斯·麦克莱兰、众议院议长亨利·詹姆斯、外交部长威廉·海登、反对党领袖安德鲁·皮科克、国防军总司令菲里普·贝尼特等人一一握手。

接着，胡耀邦向霍克介绍了在场的他的主要陪同人员，中共中央书记处书记胡启立、中共中央办公厅主任杨德中、外交部副部长朱启祯、对外经济贸易部部长代表王品清等。接着，胡耀邦总书记在霍克总理陪同下步入议会大厦。霍克将在那里为中国客人举行午宴。

今天上午，胡耀邦参观了堪培拉市郊的一个牧场。之后，他又前往战争纪念馆，向纪念碑献了花圈，并在纪念册上签了名。

据新华社堪培拉4月15日电 澳大利亚总理霍克今天在议会大厦举行午宴，热烈欢迎中共中央总书记胡耀邦访问澳大利亚。霍克强调，胡耀邦的来访是具有历史意义的，它是中澳双边关系发展中的一个“重要里程碑”，“标志着两国关系向稳定和、睦方向发展的重要阶段”。

澳大利亚方面参加午宴的有：参议院议长麦克莱兰，众议院议长詹姆斯，众议院领袖基伦，副总理兼司法部长鲍恩，参议院政府领袖、工商和技术部长巴顿等以及皮科克等反对党领袖和工商界领袖。

中共中央书记处书记胡启立等应邀出席了宴会。

今天，议会大厦宴会厅内充满了热烈友好的气氛。胡总书记、胡启立书记同霍克总理、参众两院的议长和外长等坐在一起，进行了十分亲切的交谈。

霍克总理在热烈的掌声中首先致词(全文见第四版)。

接着，澳大利亚反对党领袖皮科克发表了讲话。他说，澳大利亚两党都明确认识到同中国关系的重要性。这种关系有着坚实的基础。皮科克说，“你们着手进行的內容广泛的现代化规划，无论对中国还是对全世界其意义都是无法估量的。”皮科克在谈到澳大利亚的经济发展时说：“这一经济发展有赖于地区性的政治稳定。我们的政策必须是稳步减轻紧张关系，打破政治与经济障碍，并寻求中国人民与澳大利亚人民共同从动态发展中谋利的保障。”他强调，“虽然澳大利亚同中国的战略地位不同，但我们共同关心本地区的稳定与和平。”他说：“你们对澳大利亚、新西兰、巴布亚新几内亚、斐济和西萨摩亚的访问是一个加强同太平洋这一地区联系的目标。我们对此一举动表示欢迎。我坚信这将有益于一个更稳定更繁荣的区域。”

随后，胡耀邦总书记发表了讲话(全文见第四版)。

澳大利亚总督悉尼·斯蒂芬爵士今晚设宴招待胡耀邦总书记。(详见第六版)



胡耀邦同霍克在堪培拉举行会谈

双方在一系列重大国际问题和地区性问题上持一致或相似的看法

胡耀邦说，改善中苏关系必须消除对中国边界构成的威胁，不管这种威胁在北方还是在南方；中国赞赏澳大利亚继续为实现印支和平和寻求解决柬埔寨问题所作出的努力

中澳关系能得到改善。这是同中国的国策相吻合的。中国愿在和平共处五项原则的基础上同一切希望同中国发展关系的发展中国家发展友好关系。胡耀邦说，有一个好邻居总比对抗关系要好得多。至于这个愿望能不能达到现在还不知道。

他强调指出，中国在发展同别国关系的时候，不同任何国家结盟，因为结盟会妨碍交朋友，可能还会被结盟者所左右。

他说，改善中苏关系必须消除对中国边界构成的威胁，不管这种威胁是在北方还是在南方。

关于中美关系，胡耀邦说，最近一段时期以来，中美关系较稳定，中国对此是满意的。中美发展关系的潜力还很大，

但中美关系中还有一个未解决的障碍就是台湾问题。中国愿在台湾问题上总不是斩钉截铁的。

胡耀邦和霍克还谈到了地区性问题。

关于朝鲜半岛局势，霍克说，澳大利亚希望保持那里的和平和稳定局势。澳大利亚关心和愿意在这方面做些贡献。

胡耀邦说，朝鲜民主主义人民共和国对缓和朝鲜半岛的紧张局势和实现朝鲜自主、和平统一的方针是正确的，是不会动摇的。

胡耀邦说，最近，朝鲜北方又提出了新建议，主张两国之间建立联系。他表示中国将尽力促成朝鲜半岛局势的稳定和三方会谈的实现。缓和和稳定朝鲜半岛的局势和实现

自主、和平统一，不仅关系到朝鲜半岛本身，而且关系到整个亚太地区的和平与稳定。他表示，为此中国将尽自己的力量，希望澳大利亚也出一份力量。

在印支问题上，霍克表示，澳大利亚和中国对解决这个问题有共同利益和目标。他建议澳中两国继续保持接触，探索解决柬埔寨问题的办法。胡耀邦说，中国充分理解澳大利亚政府在印支问题上所抱有的善良愿望，赞成霍克总理所说的，由越南燃起的悲剧性战火早应该熄灭。但还没有办法，因为越南没有撤军意愿。只要越南全部撤军，一切问题都好办。他重申去年2月在上海会见霍克时向霍克提出的中国对解决印支问题的四点主张。他

表示，中国赞赏澳大利亚继续为实现印支和平和寻求解决柬埔寨问题所作出的努力。

胡耀邦说，最近，朝鲜北方又提出了新建议，主张两国之间建立联系。他表示中国将尽力促成朝鲜半岛局势的稳定和三方会谈的实现。缓和和稳定朝鲜半岛的局势和实现

自主、和平统一，不仅关系到朝鲜半岛本身，而且关系到整个亚太地区的和平与稳定。他表示，为此中国将尽自己的力量，希望澳大利亚也出一份力量。

在印支问题上，霍克表示，澳大利亚和中国对解决这个问题有共同利益和目标。他建议澳中两国继续保持接触，探索解决柬埔寨问题的办法。胡耀邦说，中国充分理解澳大利亚政府在印支问题上所抱有的善良愿望，赞成霍克总理所说的，由越南燃起的悲剧性战火早应该熄灭。但还没有办法，因为越南没有撤军意愿。只要越南全部撤军，一切问题都好办。他重申去年2月在上海会见霍克时向霍克提出的中国对解决印支问题的四点主张。他

表示，中国赞赏澳大利亚继续为实现印支和平和寻求解决柬埔寨问题所作出的努力。

胡耀邦说，最近，朝鲜北方又提出了新建议，主张两国之间建立联系。他表示中国将尽力促成朝鲜半岛局势的稳定和三方会谈的实现。缓和和稳定朝鲜半岛的局势和实现



最高人民法院工作报告

一九八五年四月三日在第六届全国人民代表大会第三次会议上

各位代表：

自去年5月第六届全国人民代表大会第二次会议以来，特别是在去年10月中共十二届三中全会通过《关于经济体制改革的决定》之后，最高人民法院、地方各级人民法院和专门法院适应形势发展的需要，把审判工作更紧密、更直接地同经济建设联系起来，以保障、促进经济体制改革和社会主义现代化建设为指导思想，继续坚定不移地严厉打击严重危害社会治安的犯罪分子和严重破坏经济的罪犯，同时，加强审理民事案件、经济纠纷案件和处理申诉信访等各项工作，采用多种形式积极参与社会治安的综合治理，并且加强全国法院系统的队伍建设做为一项重要任务。今年2月，最高人民法院召开了全国法院院长会议，就审判工作如何更好地为经济体制改革和社会主义现代化建设服务，作了部署。现在，我简要地报告人民法院近一年来的工作情况。

一、关于刑事审判工作

严厉打击严重危害社会治安的犯罪分子和严重破坏经济的罪犯，是顺利执行社会主义现代化建设的最重要保证之一。近一年来，全国各级人民法院和专门法院依照宪法的规定，同人民检察院和公安机关密切配合，坚决贯彻执行依法从重从快的方针，继续深入开展了对严厉打击严重危害社会治安的犯罪分子的斗争，并着重打击暗藏较深和流窜作案的犯罪分子，依法严惩了一批严重侵犯国家和集体利益、严重危害人民生命财产安全、严重扰乱社会秩序的重罪。自1984年4月至今年2月，各级人民法院和专门法院共审结刑事案件三十一万余件，判处各类刑事犯罪分子四十七万余人，其中，杀人、强奸、抢劫、放火、爆炸、流氓集团、重大盗窃、拐卖人口和强迫、引诱、容留妇女卖淫等严重危害社会秩序的重罪十四万余件，占审结刑事案件总数的45%；犯罪分子二十三万余人，占罪犯总数的49%。在贯彻执行依法从重从快的方针中，强调了必须做到稳、准、严，强调了法院在任何情况下，都必须坚持“以事实为根据，以法律为准绳”的原则，实事求是，依法办案。在审理案件时，强调了正确执行国家的法律区别对待的政策，对应当从严惩处的犯罪分子，坚决依法从严判处，绝不手软；对具有自首或检举立功、确有立功表现等从宽情节的，依法从宽处理，务必做到宽严相济。对判处生效后，罪犯在其他犯罪分子中行刑时，同时交待出本人余罪的情况，可以不予加刑；主动交待出重罪、罪该判处死刑的，可以不予死刑；检举重案立功的，依法予以减刑。对多年流窜作案的要害，只要自动归案或由其家属、亲友主动归案，均可依法从宽处理；如抗拒不悔，继续流窜作案，一经抓获，必予严惩。

严厉打击严重刑事犯罪活动的斗争自1983年8月开展以来，在政法机关和有关部門的共同努力下，取得了很大的胜利。犯罪分子的嚣张气焰被打下去了，人民群众普遍有了安全感，社会治安明显好转。据公安部统计，1983年9月至今年2月的十个月中，全国刑事发案率比严厉打击严重刑事犯罪活动前下的十八个月，下降了37%。但是，发展不平衡，有的地方刑事发案率下降的较多，有的地方下降的没有死角。对外开放、对内搞活、全面改革经济体制，是实现社会主义现代化过程的重要环节，也是取得巨大成功。但是对外进一步开放了，对内进一步搞活了，也会在治安方面引起一些問題。因此，打击刑事犯罪活动，是一项长期的、艰巨的、复杂的任务。最高人民法院、地方各级人民法院和专门法院将继续坚定不移地贯彻执行依法从重从快的方针，严惩严重危害社会治安的刑事犯罪分子，同政法机关密切配合，为争取实现社会治安的根本好转继续努力。

各级人民法院在严厉打击严重刑事犯罪分子的斗争中，还积极参与并逐步加强了对社会治安综合治理的其他工作。现在的犯罪分子中，青少年占很大比例。因一般因陋致演化为大刑事犯罪的案件所占的比重也较突出。因此，各级人民法院一方面坚持严厉打击严重刑事犯罪分子，另一方面，注意结合当地实际情况，有针对性地进行法治宣传，做思想工作 and 疏导工作，以预防犯罪和减少犯罪。教育挽救失足青少年。对严重危害社会治安的刑事犯罪活动不给以严厉打击，坏人坏事，好人受害，综合治理难以奏效。在严重刑事犯罪分子受到严惩，犯罪集团和教唆犯遭到沉重打击的形势下，人民群众迫切希望作为斗争的勇气和争取社会治安根本好转的信心大大增强了，急需不失时机地对社会治安实行综合治理的其他工作认真抓上去，加强社会主义精神文明的建设，保障和促进社会主义物质文明的建设。

人民法院参加对社会治安进行综合治理的其他工作，主要有以下几项：第一，及时正确调处处理人民内部纠纷，加强对人民调解委员会的业务指导，努力把纠纷控制在萌芽状态中，减少或消除不安定因素。第二，通过公开审判，运用典型案例进行广泛的法治宣传教育。第三，派法院干部到学校、工厂、商店、乡村讲法律课，教育人民群众特别是青少年知法、懂法、守法；有的人民法院为专业户举办法制学习班，讲经济合同法，教育专业户遵纪守法，勤劳致富。第四，对判处徒刑、管制、缓刑的犯罪分子进行考察，协助有关部门落实监督措施。第五，对有轻微违法的人民路旁管理制。第六，接受法律咨询，解答机关、团体、企事业单位、个人提出的有关法律问题，介绍法律知识，提供法律服务。第七，根据罪刑相适应的原则，对确有悔改的，依法减刑；对抗拒改造、构成犯罪，依法严惩；以促进他们的分化瓦解，改恶从善。第八，开展司法建议活动。近一年来，许多人民法院克服了关门办案、就案办案的现象，走出机关，既做司法工作，又做群众工作，更加注意了加强与社会的联系。

人民法院在严厉打击严重危害社会治安的犯罪分子的斗争中，继续对严重破坏经济的罪犯。自1983年8月至1984年底，各级人民法院共审结经济犯罪案件三万余件，判处经济犯罪分子三万余人。当前，经济体制改革正在逐步开展，形势很好。但是，有的人钻改革的空子，假改革之名，行犯罪之实，严重危害经济体制改革的顺利进行，危害社会主义制度。还有的人歪曲党的政策，混淆是非，明是是非，硬说为是，明明有罪，硬说有功，在部分人民群众和干部中造成思想混乱，干扰政法部门依法办案。全国法院院长会议认为：各级人民法院要牢固树立，实事求是，依法办案，严肃执法，对已经查明确实的行贿、受贿、贪污、盗窃和投机倒把等严重违法活动，必须稳、准、狠地依法惩办，决不能姑息养奸，违法不究，违法不究；对外中数额巨大、破坏性大、腐蚀性大的大要案，要秉公处理，依法从严惩处；要选择一些经济犯罪大案，大张旗鼓地公开宣判大案，以宣传法治，宣传政策。随着经济体制改革的进一步开展，在打击严重经济犯罪的斗争中，不断出现新的情况和新的問題。最高人民法院、地方各级人民法院和专门法院正在采取措施，进行深入系统的调查研究，分析典型案例，划清罪与非罪和重罪与轻罪的界限，以便更加有力、更加准确地打击严重经济犯罪分子，保障和促进经济体制改革和社会主义现代化建设的顺利进行。

二、关于民事审判工作

随着对内搞活经济和城乡经济体制改革的进行，商品经济的迅速发展，财产关系也发生了相应的变化，民事案件数量迅速上升，种类增多，范围也扩大了。特别是农村中与生产密切相关的纠纷，如土地、水利、山林、果树、农具的纠纷日益增多，“两户”一体和乡镇企业的合法财产权益受到损害而引发的案件也不断上升。借贷、租赁、房屋买卖、拆迁以及宅基地使用权和继承权的纠纷等，也比过去多了，并增强的趋势。其中大量的由行政部門作了处理，或由调解委员会解决了，但起诉到人民法院的案件，数量仍然不少。据统计，自1984年4月至今年2月的十个月中，各级人民法院审结的一审的民事案件，达八十万余件，比1983年全年审理的民事案件，多7%。

民事纠纷如果得不到及时正确处理，矛盾有可能激化，发生凶杀、伤害、强奸、投毒等恶性案件。有些地方因田、山林、水利纠纷，甚至发生群众性的械斗。在最近期间，这类案件在杀人、伤害案件中占的比重较大。各级人民法院正在注意重视，及时地调处民事案件，防止因矛盾激化而演变为刑事案件。

最高人民法院去年6月召开的第四次全国民事审判工作会议和今年2月召开的全国法院院长会议，研究了适应经济体制改革的需要，改进民事审判工作的措施，要求各级人民法院加强对民事案件的审理，维护社会的安定团结。

人民法院处理民事纠纷，继续发挥了人民调解工作的优良传统，坚持走群众路线和着重调解的原则。在人民法院办理的民事案件中，调解解决的占55%左右。

近一年来，各级人民法院普遍重视加强基层人民法院的派出机构——人民法庭的组织建设和业务建设，取得了明显的进展。人民法庭的审判人员深入群众，巡回审判，就地办案，便利了群众诉讼，也有利于及时查明纠纷的事实真相，使大量的

最高人民法院工作报告

——一九八五年四月三日在第六届全国人民代表大会第三次会议上

最高人民法院检察长 杨易辰

各位代表：

我完全同意赵紫阳总理的政府工作报告，完全同意陈丕显副委员长的全国人民代表大会常务委

会的工作报告。第六届全国人民代表大会第二次会议以来，最高人民法院和地方各级人民检察院、各级专门人民检察院，认真学习贯彻中共中央的方针、政策和全国人民代表大会的决议，进一步明确了检察工作的指导思想，坚持四项基本原则，自觉地服从于和服务于社会主义四个现代化建设的总任务、总目标。继续深入开展了对严重刑事犯罪和严重经济犯罪的斗争，全面开展打击工作，发挥法律监督的职能作用，为促进社会治安的根本好转，保障经济体制改革和经济建设的顺利进行，做出了积极的贡献。

现在，我就一年来检察机关的工作情况，向大会作一简要报告。

一、继续严厉打击严重刑事犯罪活动，争取社会治安进一步好转

六届人大二次会议以来，严厉打击严重刑事犯罪的斗争继续深入开展，取得了重大胜利。各级检察机关坚决贯彻执行依法从重从快的方针，把打击的锋芒对准那些杀人、强奸犯、劫掠犯、爆炸犯、重大盗窃犯、重大流氓犯、拐卖人口犯等严重刑事犯罪分子。对隐藏较深的严重刑事犯罪分子，从多方面、多渠道去发现线索，依法予以追捕追诉。据统计，1984年全国检察机关共批准逮捕四十二万余人，决定起诉五十二万余人（包括上年移送的案件），其中追捕六十九万余人，追诉五十八万余人。在斗争中，检察机关和公安、法院互相配合，互相制约，保证了办案质量。我们在审查批捕、审查起诉的工作中，坚持查明案情关键，正确执行法律和政策，严格区分罪与非罪的界限，在“准”字上下功夫，稳、准、狠地打击严重刑事犯罪分子。根据“坦白从宽，抗拒从严”的政策，做到了该严的严，该宽的宽；该逮捕的逮捕，该起诉的起诉，可逮捕可不逮捕的不捕，可起诉可不起诉的不诉。对个别错案漏案，一经发现，就本着有错必纠的原则，实事求是地予以处理。

在打击严重刑事犯罪的斗争中，各级检察机关认真贯彻执行综合治理的方针，加强了劳改检察工作，预防犯罪和法制宣传教育工作。对劳改犯和劳教人员中，劳动好、改造好、有立功表现的，及时建议有关部门依法予以减刑、释或缩短劳教期限；对那些遵守监规纪律、服从改造的“中间分子”，也及时建议有关部门给予必要的鼓励；对那些反改造以至重新犯罪的，则依法依法打击，以儆效尤。通过劳改劳教检察工作，与司法法部门密切配合，提高了改造质量，促进了罪犯和劳教人员的改造。检察机关结合办案，对看守所和劳教所工作上、制度上存在的问题，及时提出“检察建议”，督促有关单位，堵塞漏洞，预防和减少犯罪。对于申诉人员也认真做了帮教措施，有重点地进行了检查、回访工作，促其转化，化消极因素为积极因素。为了加强法制教育，检察机关采取各种形式，深入企业、机关、学校、农村进行法制宣传，运用典型案例教育群众，使人们知法、懂法、守法，增强法律观念。实践证明，要解决社会治安问题，必须实行综合治理，“打、改、教”相结合。必须在综合治理社会治安方面，创造了很多好经验。特别是有些地方实行了各种与经济建设相协调的防治，取得了比较好的效果，使治安工作向科学管理迈出了新的一步，应该总结推广，发展完善。

经过政法机关和全国人民的共同努力，城乡治安秩序正在好转，刑事案件的发生率继续下降，特别是流氓团伙作案大为减少，人民群众的安全感普遍增强，社会治安状况有了明显好转。但是从全

各省、自治区、直辖市人民政府所在地的中级人民法院和经济特区所在地的中级人民法院，管辖第一审专利侵权纠纷案件，高级人民法院为第二审。在必要时，省、自治区高级人民法院报经最高人民法院同意后，也可在指定开放城市和其他设有专利管理机关的较大城市的中级人民法院，管辖第一审专利侵权纠纷案件。

中共中央关于经济体制改革的决定中指出：“经济体制的改革和国民经济的发展，使越来越多的经济关系和经济活动准则需要用法律形式固定下来。国家立法机关要加快经济立法，法院要加强对经济案件的审判工作，检察机关要加强对经济犯罪行为的检察工作，司法部门要积极开展经济法律服务。”从1979年到六届人大常委会第十次会议，全国人大常委会共已通过经济立法二十个，把有重要意义的经济关系和经济活动准则用法律形式固定下来。但是，已经制定的经济法在某些地方、某些方面还没有得到充分的遵守和执行，不少应当由法院审理的违犯经济法的案件没有由法院审理审判，法制观念薄弱，藐视国家、藐视法庭的行为时有发生，这不利于社会主义四化建设。同时，人民法院的经济审判队伍，在数量和素质方面都还不能适应形势的发展。最高人民法院和各高级人民法院已经注意抓紧培训经济审判干部。我们还加强经济案件审判人员应深入实际，调查研究，同经济部门密切联系，从实践中提高处理经济案件的水平。对于涉外的经济纠纷案件，要深入调查研究，严格依照我国宪法和法律，依照我国同有关国家签订的条约、协定和我国参加的国际条约，或适用国际惯例，及时、正确地处理。

四、关于加强法院系统的队伍建设

进一步提高办案的质量和效率，更好地完成审判任务，最根本的保证是提高法院干部的政治素质和业务素质。为了适应新形势和新任务的要求，各级人民法院的干部，特别是领导干部，都需要重新学习，认真学习马克思主义的基本原理，学习和熟悉法律知识，专业审判干部还要结合业务学习一些经济知识和自然科学知识，端正指导思想，改进工作作风。法院干部要关心经济体制改革，了解社会主义四化建设全局，服务于

国来看，社会治安还不够稳定，在某些地方、某些方面还存在一些问题。因此，要实现社会治安的根本好转，还要以时日，做大量的工作。我们要充分认识斗争的艰巨性、复杂性和长期性，坚定不移地把这场斗争进行到底。

二、加强对经济犯罪行为的检察工作，保障经济体制改革和经济建设顺利进行

各级检察机关在打击严重刑事犯罪的同时，加强了对经济犯罪行为的检察工作，打击了严重经济犯罪分子的嚣张气焰，保障了对外对内开放政策的贯彻执行。随着经济体制改革的深入发展，在打击经济犯罪活动中，出现了一些新情况、新问题。由于某些政策界限不好区分，难以掌握，加上有些人干扰，造成思想混乱，致使不少地方存在着“污劣案件积少成多，互相影响等等看，投机倒把不能办”的状况。针对这种情况，最高人民法院发出了紧急通知，要求各级检察机关坚决打击破坏经济体制改革的严重经济犯罪活动。一年来，我们着重抓了三个方面的工作：一是积极查处大案要案。大案要案的法律政策界限容易区分，便于准确打击犯罪，而且震动力大，威慑作用大。因此，我们坚决排除各种阻力和干扰，对于那些牵涉面宽、保护层厚的重大案件，一办到底，绝不手软。打击经济犯罪的重点是那些趁改革之机贪污受贿、走私贩私、投机诈骗、偷税抗税、盗窃国家集体财物、侵犯专业户和经济联合体合法权益的严重犯罪分子。据统计，1984年全国检察机关共受理各种经济犯罪案件四十三万余件，立案侦查二千二万余件，其中大案要案二千一百余件，逮捕一万四千余人，起诉一万五千余人。为国家挽回经济损失九千余万元。二是按系统开展打击严重经济犯罪的斗争。许多检察机关与有关部门密切配合，在经济犯罪比较严重、危害比较大的粮食、外贸、商业、供销、石油、煤炭、银行、运输、基建等系统，认真开展清查经济犯罪的工作，查处了一批经济犯罪分子。三是走下去，走出去，加强调查研究，结合办案，理清某些法律、政策界限。我们选择了一些典型案例，进行分析研究，加强具体应用法律政策的解释工作，指导办案，以改变一些法院片面适用法律、政策理解不通而搞手摘脚、打击不力和错捕错诉、打击不准这两种现象。

当前，严厉打击严重经济犯罪的斗争虽然取得了不小的成绩，但是经济犯罪活动仍很严重，不少地方有明显增多的趋势。特别是有些犯罪分子趁对外对内开放之机，明目张胆地进行经济犯罪活动，破坏经济建设和安定团结的政治局面，干扰和冲击经济体制改革，使国家和人民的利益遭到重大损失。有些单位的领导人对于这些犯罪活动重视不足，该追究刑事责任的，也不移送司法机关查处；还有的入歪曲政策，混淆是非，把犯罪分子说成是有功之臣，把破坏犯罪的行为说成是勇于改革的正当活动，甚至为犯罪分子提供犯罪活动条件，或者无中生有地指证和伤害办案人员，干扰司法机关的办案工作，客观上支持和纵容了犯罪分子。各级检察机关要密切注意刮刮风整纪，进一步加强对经济犯罪行为的检察工作，严格按照法律和政策的方针，认真区分不正之风和经济犯罪的界限，对已经查准了的严重经济犯罪，要坚决依法查办；对一时查不准的，必须抓紧调查核实，提出适用法律的意见。同时，对干扰办案、妨碍办案或纵容包庇犯罪的，要严肃处理，情节严重的要追究法律责任。我们要通过对经济犯罪行为的检察，保卫和促进经济体制改革。

为了进一步提高战斗力，完成新时期检察工作任务，我们要继续组织广大检察干警认真学习马列主义中共十二中全会精神，坚持四项基本原则，自觉地为国家、为民族、为子孙后代着想。在总结2月召开的全国检察长会议上，我们向各级检察机关提出了四个要求：一是牢记社会主义四个现代化建设的总任务，要使检察工作与经济工作紧密结合，以适应经济体制改革的形势，加强和改革检察工作，更好地服从于、服务于对外对内开放和法治建设。二是牢记精神文明建设的任务，要加强思想政治工作，教育广大干警树立共产主义的理想，做遵纪守法的模范，提高自身防腐拒腐能力，坚决抵制各种不正之风。三是牢记实现社会治安根本好转，要继续深入开展严重刑事犯罪斗争和严重经济犯罪的斗争，做好综合治理的各项任务。四是牢记发挥检察机关法律监督的职能作用。要坚持以事实为根据，以法律为准绳，做到有法必依，执法必严，违法必究，维护法律的统一实施。

各位代表，从六届人大二次会议以来，我们在改革中阔步前进，各条战线都取得了新的成就。各级检察机关和广大干警，正在为开创检察工作新局面而努力工作。这次大会以后，我们要认真贯彻会议精神，继续抓紧总结经验，推广先进经验，坚持查明案情关键，严格依法办案的工作作风，维护社会主义法制的尊严，为保卫经济体制改革和社会主义四个现代化建设做出新的贡献！

以上报告，请予审议。

全局。同时，在实践中不断总结经验，改革法院自身的工作。不久前，最高人民法院召开了第一次全国法院先进集体、先进个人表彰大会。会议指出，人民法院必须具备实事求是、依法办案、刚正不阿、铁面无私的品质，必须全心全意为人民服务，用自己的一言一行在人民群众中维护宪法和法律的尊严。任何违法乱纪、徇私舞弊、徇情枉法、执法犯法的行为，在人民法院更是绝对不能容忍的。一经查明，从严惩处。

为了提高法院干部素质，最高法院采取多种途径，在在职干部进行培训。同时，为保证质量，我们正在把新增干部由调配改为招考制。除分配的大中专毕业生、研究生和精选一部分适法法院工作的干部外，一律要按原职一标准，通过统一考试，择优录用，其中，担任审判员的，经过一定培训后，再依法报批。坚决杜绝弄虚作假、徇私舞弊、拉关系、走后门等不正之风。违者，一经查明，对被录用为违法除名。任何单位、任何人都不要硬让法院接受不符合法院要求、不够法院干部条件的人。

各位代表，一年来人民法院的审判工作取得了一定的成绩，但也存在一些缺点，主要有：对少数民事案件、经济纠纷案件，特别是对一些申诉案件处理不及时；个别案件的质量不高；法院工作在某些方面还存在有官僚主义作风，深入群众、深入实际不够，等等。对这些缺点，我们和各级人民法院在努力克服。此外，在客观上，人民法院也还存在一些实际问题，经费、交通工具、囚车、审判法庭、法庭设备、办公用房等方面的改善，各级领导都很关心，有了改善，有的地方有了明显的改变，但是许多地方人民法院不反映他们在这方面困难的还很大。审判工作所必需的装备和条件的改善，不仅直接关系到审判工作的进行，而且直接关系到我国发展社会主义民主、健全社会主义法制的进程。我们希望国家主管部门继续给予支持，有步骤地得到解决。

各位代表，全国各级人民法院正在努力开创工作的新局面。开创法院工作新局面的关键是有法必依，执法必严，违法必究，维护宪法和法律尊严。我们正为此努力，为加强社会主义法制，为把我国建设成现代化的、高度文明、高度民主的社会主义国家而努力。

以上报告，请审议。

巩固澳中之间的友谊和合作

霍克总理在欢迎胡耀邦总书记的正式宴会上的讲话

尊敬的总书记阁下，
尊敬的中国共产党领导人，
尊敬的中国政府及上海市政府的代表们，
尊敬的贵宾，
女士们、先生们：
请允许我代表政府及议会中的同事们，代表澳大利亚人民正式欢迎你们到澳大利亚访问。

继赵总理和我1983年与1984年的卓有成效的互访之后，您来到澳大利亚访问。您的来访给澳中两国关系提供了一个机会，向您表示澳大利亚同中国建立关系的具有深远意义的重要性，同时，对贵国近年来取得的成就表示钦佩。

在贵国的领导下，中国农业的产量与效率发生了巨大的变化。

在1953年与1978年之间，贵国的农业产量增长缓慢又不稳定。自从1979年后，产量增长率提高了两倍，到1984年增长率又提高了一倍达到14.5%。

这主要是农业经济改革的结果，给与农民很大的自由，不仅提高生产，而且要使他们的生活更富足。还有更多的重要任务，即建立农村工业、畜牧业，以满足消费者的需要。

现在你们正在中国城市中开始进行经济体制改革，已经取得了可观的成就。1953年至1978年间消费总额的平均增长率是2.2%，而1979年至1984年间年平均增长率是7.5%（排除通货膨胀因素之后）。

1984年，为了提高经济增长和现代化进程，你们采取了更加开放的政策。你们同意国家建立经济联系和其他联系的政策。

1984年10月，你们提出了一项根本性建议，即在整个农村地区实行的体制改革将被应用于工业。今后，对服务性行业和消费者的需求将给予很大重视。

你们的第七个五年计划（1986—1990）中体现了继续贯彻这些政策并对中国更多的未来发展作了设想。这些对澳大利亚来说也有重大意义。因为在许多领域里，澳大利亚可以经过这一过程直接出力，以益双方。

你们现在所做的不是一件容易的事。澳大利亚政府正在试图对一个一千五百万人口的社会进行改革，而你们则正在试图对一个十亿人口（相当于1850年全世界的人口）的国家进行深刻的改革。

你们追求这些目标的勇气、决心及献身精神值得我们钦佩。

我愿向您保证，澳大利亚人民支持你们寻求达到的目标：一个现代化的、有效率的国家，这个国家致力于建立一个稳定和繁荣的地区。

总书记，您的来访是具有历史意义的：它使我们的双边关系发展中的重要里程碑。它也是两国关系向安定、和睦方向发展的重要的一步。尽管我们的社会制度不同，但我们已经建立了一种能使我们之间关系继续昌盛发展的友谊。

总书记，在今后的两天里我们将就双方共同关心的广泛问题举行会谈。我们将讨论双方如何合作以促进亚太地区的和睦发展作出贡献。

我已向您保证，我们将支持贵国的发展和人民的福利事业。

在过去的二十年中，澳大利亚的发展同亚太地区的发展已经紧密地联系在一起。在未来的几十年中，这种联系将继续存在，随着日月的消逝，同中国的联系将变得更加重要。

对双方有利的机会的规模和多样化对澳大利亚来说是一个挑战，我们下决心去迎接这一挑战 and 机会。这不仅仅是对澳大利亚的资源工业的挑战，也是对澳大利亚所有的企业的挑战，是对中小企业挑战，也是对大公司挑战。其领域从农业和自然资源部门一直延伸到工业与服务性行业部门。

我愿请澳大利亚人民接受这有历史意义的挑战，与中国合作，使我们的经济同生气勃勃的西太平洋地区结合起来，中国和澳大利亚是这一地区的重要组成部分。对澳大利亚来说，这意味着采取有效措施，促进发展、结构变化和扩大就业机会。我们已经向这个方向迈进了。

通过同总书记您的会谈，通过我们同中国政府及其代表所打的各种交道，我了解到中国对同澳大利亚建立这样一种关系的远景是表示欢迎的。这对我来说将是一种真正的挑战，因为中国人民正在迅速前进，正在努力工作，中国人民的勤奋是高超的。

胡总书记：我们在亚太地区的合作也不应该是一种他种性的安排。我们双方都寻求同我们的邻居和平共处，并建立互利的合作关系。

今天我们将讨论国际性的和地区性的问题。我们许多问题的看法一致，对那些看法不完全一致的问题，我们可以设法弄清楚，哪些长期目标是我们可以为之作出建设性努力的。

中国采用的独立自主的外交政策使这些成为可能。我们是根据我们同中国的关系本身的价值而看重这种关系的，而不是把这种关系作为战略的一部分。

对我们双方来说，都很重要的是，我们最终能有一个和平的世界和地区。我们希望印度支那各国寻求他们自己的政治和经上的独立地位时，能成为这个和平地区的组成部分。

如果澳大利亚能在本世纪末达到它同本地区及其他西太平洋地区国家建立政治和经济关系的自的的目标，我们两国都必须面对这一事实，即如在这一地区仍有一个孤立的、同其他国家不同的国家，执意追随苏联及其盟国，那我们的成就就有被破坏的危险。在我们向我们的目标前进的时候，我们必须要克服越南有选择性地和机会，使它的关系多样化并与其所有邻国改善南。在不夸我们自己的能力的情况下，澳大利亚将继续做我们能够做到的事，以促进结束柬埔寨问题，为此，我们将继续同中国及其他有关国家对话。

我很高兴能到澳大利亚到新西兰、西萨摩亚、斐济和巴布亚新几内亚去访问。对澳大利亚来说，这些国家是很重要的。

发扬改革精神 进一步开创工作新局面 民革中央召开六届二次全体会议

新华社北京4月15日电 中国国民党革命委员会第六届中央委员会第二次全体会议今天上午在北京开幕。民革中央主席王昆仑出席了会议，副主席朱学范主持开幕式。

民革中央副主席贾亦斌在会上作了题为《发扬改革精神，进一步开创民革工作新局面》的工作报告。他说，一年多来，民革各级组织继续执行以社会主义现代化为中心，以促进祖国统一为根本的方针，积极参加爱国统一战线和爱国统一战线活动，在服务大局，促进祖国统一，继续协助共产党和政府落实政策，加强思想建设和组织建设等方面，都取得了新的进展。他说，今年是以城市为重点全面进行经

济体制改革的头一年，面对新的形势和任务，民革的一切工作都要以中共十三届三中全会精神为指导，贯彻执行六届全人大三次会议和全国政协六届三次会议的决议，围绕经济体制改革和对外开放，对内搞活这一中心，充分发挥自己的优势和潜力，调动统战对象联系的人士为社会主义物质文明和精神文明建设的主动性、积极性和创造性，进一步开创民革工作的新局面。贾亦斌就就民革今年的工作提出了具体的要求。

出席开幕式的还有民革中央副主席钱昌熙、郑润国、侯镜如、孙越崎、赵祖康、彭清源、李翰卿。参加这次会议的民革中央委员和候补中央委员共一百六十四人。

原台湾登山工作者陈天岚回大陆定居

新华社北京4月15日电（记者李贺晋）“我爱好登山。是祖国的大山吸引我回大陆定居。”原台湾登山工作者、四十六岁的陈天岚，今天在这里同中国登山界著名人士史占春、王富洲、屈银华、许俊等人会见时表达了其真挚的心情，并把自己的登山著作赠给中国登山协会。

中国登山协会副主席史占春说，您的到来为大陆登山界增加了新朋友，新力量。

陈天岚讲一口流利的普通话。他从小酷爱登山，曾是台湾山岳协会编辑组组长。1982年，他离台回到巴拉圭和阿根廷，于今年3月29日从阿根廷回大陆定居。

同陈天岚一起回大陆的还有他的父亲、母亲和他的三个女儿、一个儿子。

陈天岚于今天离开台北前往福州安家落户。

乔石会见罗马尼亚客人

新华社北京4月14日电 中共中央书记处候补书记乔石今天下午在人民大会堂会见印度尼西亚客人（马基里尼）中央委员拉姆·达斯和夫人。宾主进行了友好的谈话。

中联部副部长宋亦斌参加了会见。拉姆·达斯和夫人是应中联部的邀请于4月5日到达北京对我国进行友好访问的。4月6日中联部副部长钱仁会见并宴请了印度尼西亚客人。

廖正生会见坦桑尼亚全国工人大会代表团

新华社北京4月15日电 全国人大常委会副委员长廖正生今天上午会见了以主席雷雷斯·科林巴为团长的坦桑尼亚全国工大会代表团。

陈慕华会见罗马尼亚客人

新华社北京4月15日电 国务委员、中国罗马尼亚政府经济合作委员会中方主席陈慕华今天上午在中南海紫光阁会见由普利奥蒂阿萨副部长率领的罗马尼亚参加国际经济合作代表团代表。

代表团是4月8日到达北京对我国进行友好访问的。

宁夏军区司令员朱声达追悼会在兰州举行

新华社兰州4月15日电 宁夏军区原司令员、甘肃省军区原顾问、甘肃省政协副主席朱声达同志追悼会，最近在兰州举行。

朱声达因病医治无效，于1月21日逝世，终年七十岁。朱声达是湖北江陵县人。1934年加入中国工农红军，1932年加入中国共产党。历任连长、营长、团长、旅长、师长、省军区司令员等职，曾当选为中国共产党“七大”代表。

全国人大常委会法制工作委员会和司法部联合举办立法工作干部培训班

新华社北京4月15日电（记者孙笑笑）为提高立法工作干部的水平，由全国人大常委会法制工作委员会和司法部联合举办的立法工作干部培训班今天在北京开学。

全国人大常委会副委员长、全国人大常委会法律委员会主任彭冲，全国人大常委会法律委员会主任张友渔，全国人大常委会法制工作委员会副主任朱庆馥，司法部副部长刘明列出讲了开学典礼并讲话。他们希望学员结合参加立法工作的实践经验，着重理解和研究我国立法法的指导思想，增强政治和业务能力，为完成今后我国繁重的立法任务作好思想和知识准备。

这个培训班的近一百名学员是国务院部分部委有关部门的干部和各省、自治区、直辖市人大常委会的干部，他们将在为期三个月的培训班上，学习我国立法法指导思想、基本原则、主要经验，宪法和一些基本法律，以及法律基本知识。北京大学、中国政法大学等单位的专家、教授将为学生们授课。

新华社北京4月15日电 中联部副部长蒋光为团长、江苏省副省长李维章为副团长的中国共产党友好代表团在结束对马干达、卢旺达和扎伊尔的访问并顺访埃塞俄比亚之后，今天中午回到北京。

在访问卢旺达之后，蒋光还作为中国共产党代表出席了马里人民民主联盟第二次代表大会。

中共中央候补委员、中联部副部长李维章，马里、扎伊尔驻华使馆官员到机场迎接。

中国同坦桑尼亚签署三个文件

新华社北京4月15日电 中国同坦桑尼亚经济贸易合作会谈纪要今天下午在北京签署。

此外，中坦两国政府还签署了有关中国政府向坦桑尼亚政府赠送粮食和中国政府向桑给巴尔医院赠送医疗器械

徐信安访巴基斯坦国防学院代表团

据新华社北京4月15日电 中国人民解放军副总参谋长徐信今晚晚上举行宴会，欢迎由塔斯尼姆海姆少将率领的巴基斯坦国防学院代表团。

中国人民解放军有关方面负责人张露、胡维行、朱奕宝等出席宴会作陪。

巴基斯坦驻华大使巴博特和巴基斯坦驻华使馆武官塔里克准将也出席了宴会。

潘温豪请瑞典消费合作社代表团

据新华社北京4月15日电 中华全国供销合作总社理事会议代主席潘温豪今晚在钓鱼台国宾馆会见并宴请了由瑞典消费合作社联合会执委会主席劳夫·勒温率领的瑞典消费合作社代表团一行七人。

应邀出席宴会的还有瑞典王国驻中国大使贝里奎斯和使馆商务、经济官员。

中澳友好合作关系前景一片光明

胡耀邦总书记在霍克总理举行的正式欢迎宴会上的讲话

霍克总理先生，
皮科克先生，
女士们、先生们：

我首先要对霍克总理先生和皮科克先生的热情洋溢的讲话，表示深为感谢。

澳大利亚既是地球上的一个古老大陆，又是一个年轻的生机勃勃的国家。贵国大作家亨利·劳森笔下的《牧羊人的妻子》和《把帽子传一传》等名篇，留下了早期开拓澳大利亚的劳动者的令人难忘的形像。你们的先人曾经建立，你们将会在灿烂的南十字星下建立起一个伟大而光荣的国家。你们没有辜负先人的期望。你们自己勤劳的双手，用一代接一代的不懈努力，在广大荒凉的土地上开辟了繁荣富庶的崭新天地，建造了一座如贵国人民所说的“勇敢者的天堂”。可以毫不夸大地说，这近代人历史上的一大巨大成就。现在，你们在准备迎接澳大利亚二百周年大庆。我衷心地祝愿你们在今后的岁月中，把自

朋友和合作者。我们祝愿您进一步加强中国同我们在太平洋地区的邻国的关系和友好合作。

七十年代初，我们工党的前领袖惠特拉赫，先是在当反对党时，后来在执政以后，率先向中华人民共和国打开了澳大利亚的大门，我们把这一有历史意义的主动行动当作我们党的骄傲。

我们也承认在弗雷泽领导下的自由党—国家联盟政府后来在发同贵国的关系中所起的作用。其结果是，同中国的友谊与合作得到了绝大多数澳大利亚人民的支持，它已成为我国主要外交政策中一项重大的中心任务。

明天我们将有一个讨论你们各自的经济计划的机会并考虑澳大利亚与中国合作的广大远景。仅靠中澳友谊并不能保证迅速发展经济合作，这只能靠双方都具有竞争性的利益的能力，并作出相互都能得到的安排。

在澳大利亚，支持发展澳中关系的政治上的一致性在澳大利亚企业、农村和工会中都有强烈的反映。

星期三，您将会代表澳大利亚企业界和工会的澳大利亚经济计划顾问理事会的成员。我相信你们将就澳中合作的机会问题进行有成效的会谈。这种合作机会对我们两国来说都具有长远的经济重要性。

胡总书记，您已访问了西澳、南澳，星期四您将访问南威尔士州，这些州——其包括澳大利亚所有的州——都寻求同中国发展更有效的合作。

己国家建设得更加美好，取得更大的成就。

中澳建交三十年来，两国之间友好合作关系发展得很顺利，很迅速。霍克总理先生和澳大利亚的许多重要领导人都访问过中国。我们的李先念主席、赵紫阳总理和其他一些领导人都都访问过澳大利亚。霍克总理先生同赵紫阳总理和我们人还建立了直接的通信联系。两国领导人之间的这种友好的和密切的接触和联系，对于加深相互了解和信任，无疑是十分重要的。

特别是近两年来，两国总理互访之后，中澳两国关系正在迅速前进。现在，我们相互之间已经不再是遥远而陌生的国度，而是和睦的友邦和重要的贸易伙伴了。我们大家都为此感到高兴。我愿借此机会，向一切为中国澳友好合作事业出力过的澳大利亚朝野各界朋友们，表示深挚的敬意。

从历史的角度看，中澳两国开始来往较晚，可以说是新朋友。但是新有

的长处。中国有句古诗说，“乐莫乐兮新相知”。我们两国关系的一个重要作用，就是既没有根本的利益冲突，又没有历史的积怨。中国从一开始就在平等互利的的基础上，同澳大利亚友好合作，好处很大，潜力很大，前景一片光明。

中国是一个饱经忧患的国家，深知独立与和平的可贵。在我们这样一个经济文化比较落后的大国进行现代化建设，就够我们忙上五十年乃至一百年了。我们有社会主义制度，有丰富的资源，我们不需要也不可能对外扩张。我们唯一需要的，是寻求友谊，寻求和平，寻求同亚太地区各国的互利合作，寻求同世界上一切以平等待我之民族的互利合作。

请大家一同举杯，为中澳两国友好合作关系一年比一年向前发展，为澳大利亚的繁荣昌盛和人民幸福，为霍克总理的健康，为贵国先民们的健康，为在座所有朋友的健康，干杯！

（新华社堪培拉4月15日电）

您将在悉尼同澳大利亚人团体发表会。你们对澳大利亚作出了巨大的贡献，他们是沟通我们之间友谊的永久桥梁。

总书记，一段时期以来，特别是我们执政以来，我一直深信，世界上再没有一件事比发生在贵国的安静的、建设性的革命更重要的事情了。你们对创造力和自己的信仰结合在一起，把一个占世界人口四分之一的朝气蓬勃的人民的创造性和事业心都很好地表现出来，这是一个对中国、对地区、对世界都具有深意义又很好的过程。

正当你们在这条路上前进的时刻，您和您的同事们给了我们一个机会，使我能把把我们两国紧密联系在一起这件事上发挥作用。我把这算作我任职期间的特权。我们应当成功地巩固你们之间牢不可破的友谊及我们这两个伟大国家之间的互益的合作，对这一代和下一代的澳大利亚人来说，再没有比这更重要的事了。这就是我们肩负的责任及面临的挑战。总书记，您来访的事实与精神让我们相信，我们会成功的。

总书记阁下，请允许我邀请大家同我一起举杯：

为胡耀邦总书记的身体健康。

为贵党和贵国政府其他领导人和今天在场的可尊敬的党、政代表们的健康。

为我们两国之间在牢固的和长期的合作关系中建立的友谊和互利合作。

干杯！

（新华社堪培拉4月15日电）

姆维尼举行答谢宴会 乌兰夫等应邀出席

新华社北京4月15日电 坦桑尼亚副总统兼桑给巴尔总统阿图·哈桑·姆维尼今晚说，他在北京的访问是非常成功的。

姆维尼在他和夫人举行的答谢宴会上致祝酒辞时说，他今天同邓小平主任的会见是十分有益的，前天同赵紫阳总理的会谈也是非常重要的。

乌兰夫副主席出席了宴会。

姆维尼在谈到这些会谈时说，双方都对两国关系的发展表示满意，并认为应当在合经营、贸易、旅游、交流计划、培训等领域加强合作。姆维尼对中国政府在坦桑尼亚目前经济困难的时刻所给予的同情和提供的及时援助表示感谢。

关于国际问题，姆维尼说，他和中国领导人都认为，国际紧张局势是帝国主义、殖民主义和超级大国的争争造成的。国际社会必须共同努力，以缓和中东、东南亚、南部非洲、拉

丁美洲和欧洲的紧张局势。他接着说，双方在国际经济合作问题上有着一致的观点。他们都认为，迫切需要建立新的国际经济秩序。第三世界应当本着集体力更生的精神开展南南合作。

他说，坦桑尼亚的独立，中国在和平共处五项原则基础上奉行独立自主的外交政策是正确的。

乌兰夫在致答谢辞时说，姆维尼副总统这次访问为增进我们两国的大好合作关系和两国人民之间的友谊作出了新的贡献。

他说，当前，第三世界国家都在致力于发展经济、建设各自的国家。第三世界经济力量的增强，相互间团结合作的发展，有利于世界的共同繁荣，对于建立国际经济新秩序和维护世界和平都具有十分重要的意义。

加强坦桑尼亚的团结与合作，是我国坚定不移的政策。我们将同坦桑尼亚共同努力，使两国友好合作关系继续向前发展。

应邀出席宴会的还有国务委员姬鹏飞、城乡建设环境保护部部长芮杏文等。



4月15日，国务院副总理李鹏等前往阿尔巴尼亚驻华大使馆吊唁阿尔巴尼亚劳动党中央委员会第一书记恩维尔·霍查逝世。

新华社记者 武嘉福摄

王炳南会见苏联对外友好文化协会苏中友好协会代表团

新华社北京4月15日电 中国对外友好协会会长王炳南今天下午会见了苏联对外友好文化协会、苏中友好协会代表团。

王炳南去年5月率对外友协代表团访问苏联时，曾和代表团团长、苏联对外友好文化协会主席团主席克鲁格洛娃、杰纳伊达·米哈伊洛夫娜见过面。

王炳南说，中苏两国有着传统、革命的友谊，这种友谊

在人民中间是有基础的。两个国家只要以诚相待，友谊一定能够发展到永恒。

克鲁格洛娃说，这次访问是有意义的，访问证实了中国人民无论老、幼，还是小孩都对苏联人民有着友好的感情。

会见后，王炳南和克鲁格洛娃代表各自的好友好协会签署了1985年合作计划。

苏联驻中国大使谢尔巴科夫参加了会见。

王炳南说，中苏两国有着传统、革命的友谊，这种友谊

在人民中间是有基础的。两个国家只要以诚相待，友谊一定能够发展到永恒。

克鲁格洛娃说，这次访问是有意义的，访问证实了中国人民无论老、幼，还是小孩都对苏联人民有着友好的感情。

会见后，王炳南和克鲁格洛娃代表各自的好友好协会签署了1985年合作计划。

苏联驻中国大使谢尔巴科夫参加了会见。

（上接第一版）

他说，比、中两国关系之所以堪称典范，主要是因为，比利时就严格恪守1979年10月25日、中建交公报的精神与内容；——两国之间的正式互访日益增多；——比利时就私营部门在公共部门的关键决策方面，在同中国的合作方面作出了巨大的努力；——双方都愿意全面实现1979年比中合作协定；——比利时就曾于1983年倡议促成中国和欧洲其他共同体十国之间政治合作制度化。

马尔蒂斯说，我们将在本星期四签署关于核能合作、税务及政府贷款的三个协定，再次表明了我们的增进双边关系的共同愿望。这三个协定将成为促进两国贸易往来以及在投资与尖

端技术方面合作的补充文件。他说，我们对贵国在世界上发挥愈来愈大的作用感到高兴。中国在世界事务中的作用是举足轻重的，并且益得到加强。比利首相说，我期待将亲眼看看中国近几年来取得的重大进步，以及无可否认的成就。这样我就可以更好地了解比利时的时间如何才能根据你们提出的“互利”原则，为你们事业的发展作出贡献。

人大常委会副委员长韩先楚，国务委员兼财政部部长王丙乾，陪同团长、邮电部部长杨泰芳，纺织工业部副部长吴文英，外交部副部长周南，随同马尔蒂斯来访的比利时就官员，比利时就驻华大使杨·霍兰茨·范洛洛克和中国驻比利时大使霍瑞出席了宴会。

消除派性要有正确的做法

谷志瑞



在整党中，不少地方和单位抓了彻底否定“文革”教育，对消除派性做了大量工作，效果明显。但是，也有少数地方和单位对否定“文革”、消除派性的教育工作抓得不紧，有的指导思想不明确，方法不当，出现了一些偏向：

例一，不是着重进行思想教育，启发大家自觉开展自我批评，而是带着整一部分人的思想去消除派性。有的找几个有代表性的人物进行点名批评；有的抓住一些同志工作中的缺点错误，甚至根据谣传进行批评，结果是被批评者不服气，群众也有意见，还编起了派性。

例二，抓住“文革”初期参加派性一般活动的人不放，甚至把“文化大革命”初期的派性再翻腾出来。

例三，“文革”中有的干部思想上倾向一派，未参加派性活动；而有的则对某些派性活动的错误做法提过一些意见。有些地方和单位把这些表现不加分析地笼统地说成“派性”。

当前，从总的方面来说，派性活动已经发生了很大变化，有的已经转变成为一种宗派活动，小团体活动，有的地方派性还与亲属关系网络结合起来。对派性不作具体分析，不采取正确的解决办法，对于消除派性是不利的。要做到彻底否定“文革”，切实消除派性，就应按党中央的指示，采取正确的方针和正确的做法。

经过十一届三中全会以来的拨乱反正，特别是通过《关于建国以来党的若干历史问题的决议》的学习，多数党员对“文革”这场内乱在理论上思想上认识比较清楚了，对派性也是深恶痛绝的。现在搞派性，特别是领导干部利用职权搞派性，是极个别的。如果把这个问题看得过于严重，容易把消除派性工作引向不正确的方向。

消除派性应坚持疏导、谅解、团结的方针，着重进行思想工作，进一步健全党内民主生活，引导大家正确地开展批评和自我批评。要以自我批评为主，多采用谈心方式，进行教育帮助。自己的问题，靠自己解决。要教育大家团结起来向前看。事实说明，凡是只反别人派性的

人，往往自己有派性。只有通过教育，增强党性，派性才可得到克服。对屡教不改、至今仍闹派性的少数人，要严肃处理。个别领导干部仍坚持错误的，应从班子中调出去。我们要防止他们利用职权闹派性，但是解决问题又不能简单从事，更不能在问题没有澄清之前就点名批评，甚至作出过火的处理。

总之，对“文革”中的派性问题，要正确分析，既不要把它的扩大，采取简单方法去解决，同时又要看到在一些地区和少数干部，甚至个别领导干部中还存在派性，必须认真进行教育，在整党中很好地加以解决。“文革”中的两派虽然在某一个时期规模的大小多少可能差别，但所谓“一派正确，一派错误”的观点是根本站不住脚的。我们相信，只要大家善于运用典型事例，生动活泼地进行共产主义理想和否定“文革”、消除派性的教育，广大党员、群众一定会正确地总结历史经验，增强党性，加强纪律，团结一致，同心同德，在社会主义现代化建设的征途上阔步前进！

永远在新的起点上

记水电部电力科学研究院共产党员李慧勤

李慧勤是水电部电力科学研究院的科研人员。她叫李慧勤，是水电部电力科学研究院院长张硕文找到李慧勤，问道：“你的汉字信息设计论文，经过专家论证，院里列为重要科研项目。你能不能在一年内攻克这个难关？”

“能！”回答落地有声。正在产假中的李慧勤，担起了课题组组长、主要设计者的重任。李慧勤早有这个志向和准备。她在武汉大学攻读研究生时，分析研究过计算机汉字处理的近百种设计方案，钻研过语言文字学、行为学、心理学，写下了十多万字的《以微型机为主体的汉字系统输入与存贮的研究》论文。

在计算机上实现汉字的信息处理，日本、美国及台湾、香港的许多专家进行了大量探索，方案达几百种，但在易学易用性上，至今尚无重大突破。有人将汉字编码称为“世界之难”。现在，李慧勤为了攻克这个科学难关，同并肩战斗的丈夫陈军以及课题组其他同志一起搬到办公室住，争分夺秒地工作，有时，甚至连到食堂吃饭也怕耽误时间，干脆买来馒头、面包，饿了就啃几口。她连刚满五个月的孩子送到了武汉婆婆家。她说：“为了事业，难免失去安逸的个人生活。但是，事业使我的生活充实，我在事业中达到了最高层次的幸福。”

我国的汉字，有六万多个。要让这些字在计算机的键盘上安家落户，这种组合分布是很复杂的。可是，李慧勤经过几个月的努力，重码率总是徘徊在百分之五左右，同志们面有难色。

“也许计算有问题，推翻重来吧。”一向不爱讲话，只知道埋头苦干的陈军提出建议。

“对，重新干！”她又重新设计。三十多天里，她有时累得连胳膊都抬不起来，手指抓不住筷子，嗓子也哑了。这段时间，他们光就处理了几十万个。

1984年的春天来到北京的时候，小小的荧屏上，终于出现了令人鼓舞的结果，降低重码的高难度算法解决了！他们没有停步，又投入新的攻坚战。

为使计算机汉字信息处理便于人们操作和记忆，李慧勤打破常规，首次提出在计算机上试用辅助设计。经过几个月的努力，程序设计的雏形完成了，对试验样本进行的试算结果证明是正确的。可是，当用实际数据计算时，总是达不到预期的效果。经过两个多月的调试，仍然毫无进展。有的同志情绪低落下来，李慧勤也有些沉不住气了。但她很快意识到，要冷静，共产党员在困难时刻只能给同志们鼓劲。后来，她听取同志们的意见，和大家一起重新构思、重新设计。进一步分析几千个汉字的结构，统计出一百五十多个特征，建立新的模型和编码。年轻的李慧勤累得腰也直不起来的时候，多么想搂着丈夫的手臂、抱着亲热的儿子到公园舒心休憩。可是，她哪里也没去，办公室就是她的“家”。晚上，她脑子里有新的想法，马上翻身起来，推醒睡在桌上的丈夫帮助商量。他们桌上的灯光，常常迎来晶莹的启明星。

1984年秋天，一个具有国内先进水平汉字信息处理系统终于成功了。水电部机关党委授予李慧勤优秀共产党员的光荣称号。李慧勤被评为全国水利电力系统特等劳动模范。

在水电部电力科学研究院的计算机房里，记者见到了李慧勤。她坐在计算机前对我们说：“成绩是我同大家一起取得的。成功并不是终点，而是新的起点。”记者问她有什么愿望时，她说：“我真想见见我的儿子，他该学名叫妈妈了。”李慧勤的眼里充满着温柔的母亲。

本报通讯员 王健 本报记者 罗鑫

夹江县委边整边改 保证改革顺利进行

县委、县政府还组织力量，查处重大典型案件。县物价、财政、审计、税务等部门也积极发挥各自的职能作用，严格按照有关规定，查处了一批偷税漏税、擅自提价、就地摊手倒卖等案件。

(张致忠 雷健 何峰)



四川省夹江县委在整党中，认真纠正新的不正之风，边整边改，保证改革顺利进行。中共四川省委整党工作指导小组办公室就此向全省发出通报。

夹江县是四川省第二批整党的试点县，去年10月开始整党工作。去年底，新的不正之风在一些地方刮起时，县委敏锐地认识到党的干部肩负的责任，及时从各部门抽调人员，对全县新的不正之风的情况进行摸底调查，同时多次召开县委、县政府各部门党员干部端正新的不正之风。今年春天，全县整党进入对照检查阶段，各整党单位特别是整党负责人都认真检查纠正这方面的问题。县委、县政府等领导干部带头揭过过去投入一家属单位的人股资金，断然决定不再参与公司分红。县种子分公司去年给县委副书记王尚先、副县长郑国清一千二百七十八元“挂构奖”，今年2月，这两位同志在整党学习中提高了认识，主动退还了“挂构奖”。全县六十六个整党单位普遍对新的不正之风开展了自查活动。县外贸公司新商贸行在自查中对两次撤出提价出售彩色电视机的问题作了公开检查，并按原定上缴全部非法收入。



要独立思考什么是对，什么是错，不要掺杂个人情绪，对一切事实求是，从党、国家和人民的利益出发！

——张忠新

(今年4月4日，共产主义战士张忠新牺牲十周年)

整党这种人人钻进「第三梯队」

任用干部要坚持德才兼备原则

在吉林省商业厅“第三梯队”后备干部名单中，赫然写着“朱继武”等名字。朱继武是厅后勤处行政管理科科长，在“文化大革命”中拉帮派，是一派骨干组织的头头，积极参与迫害领导干部。

从1978年至1984年，朱继武利用职权，强奸女青年四人，奸污妇女多人，并制作和传播淫秽的录音带。职工气愤地说，朱继武这只“老虎”一旦爬上更高的“梯子”，不知要凶恶到何种地步！

朱继武对群众十分霸道，他在上级领导面前十分“听话”和“恭顺”。从1980年至1984年间，他私自批来九十六张名牌自行车票，除了六张用作作伪引引外人外，其余的用于拉关系、讨好领导。这个连续作案达七年之久的人，竟被说成是“工作有力”的“能人”。1983年，朱继武当上先进工作者，还被列入“第三梯队”的后备干部名单。

朱继武被列入“第三梯队”的后备干部名单后，群众不仅指出朱继武于1980年1月因参与赌博被留党七天的问题，还检举他道德败坏、流氓犯罪的问题。可是，某些负责人考核朱继武“第三梯队”时，仍拟定朱继武为副处级干部。吉林省商业厅开始整党以后，朱继武的问题才比较彻底地抖搂出来。

1984年11月，公安部门依法将朱继武逮捕归案。(姜夏)

陈玉兰重新入党记



今年2月12日，解放军某团一连司务长陈玉兰含着热泪，站在鲜红的党旗下举起右手庄严宣誓。他重新入党了！

陈玉兰原是十一连的排长。1982年7月10日，他私自将手枪借给一位同乡朋友，为一起恶性凶杀案件的发生提供了条件。于是他被开除党籍，判刑一年半。

陈玉兰在武汉军区劳改农场改造期间，认真改造自己，常常受到领导的好评。由于他表现突出，两次受到嘉奖，被减刑四个月。

1984年1月，陈玉兰被提前释放回到了部队。他暗暗发誓，要重新做人，重新入党。他象上足了劲的发条，拼命工作。头一个月里，他当战士，样样工作干得出色。后来又代理班长，各项工作又走在前面。连队月评最好人好事，他都是榜上有名。为此，上级领导于5月份重新任命他为排长。施工中，他吃苦耐劳活活表率；训练中，他摸爬滚打敢表率。有两名受过处分的战士对进步失去了信心，他现身说法做工作。7月份，组织上派他到十连担任司务长，他想方设法搞伙食管理迅速好转。去年底，他荣立了三等功，被评为模范

干部。今年1月下旬，组织又把他调到一连当司务长。党组织慎重研究他的多次申请后，批准他为中共预备党员。

他激动地说：“党使我获得了新生，我要发奋工作，为连队建设立新功。”

(许士光)



炮制假蜂蜜的前前后后

日本现代办公设备展
日期：1985年4月10日-4月19日
地点：北京展览馆展览厅
热诚邀请各有关单位参观

「美能达」随意放大缩小复印机系列

(又名萬能達) 日本原装进口

EP350Z 四色随意放大缩小普通纸干式复印机

- 具有黄、红、蓝、青四色复印选择
- 781级无级式自动变倍放大缩小复印
- 变倍率印范围由0.64倍至1.42倍，共有781级大小比率
- 备有原厂放大及缩小比率
- 自动曝光控制
- 内置式热风干燥系统
- 内置10级文件分类器
- 透孔式程序显示
- 冲式机身设计，方便维修。

EP450Z 世界首創隨意放大缩小普通纸干式复印机

- 781级无级式自动变倍放大缩小复印
- 变倍率印范围由0.64倍至1.42倍，共有781级大小比率
- 自动无级式放大缩小
- 自动选择最适当的复印纸张规格
- 备有原厂放大及缩小比率
- 色澤自动控制系统
- 透孔式程序显示
- 冲式机身设计，方便维修。

EP650Z 高速及隨意放大缩小普通纸干式复印机

- 复印速度每分钟可复印46张(A4)或62张(A3)
- 781级无级式自动变倍放大缩小复印
- 变倍率印范围由0.64倍至1.42倍，共有781级大小比率
- 自动无级式放大缩小
- 自动选择最适当的复印纸张规格
- 备有原厂放大及缩小比率
- 色澤自动控制系统
- 透孔式程序显示
- 冲式机身设计，方便维修。

国内维修服务：广州工商建设服务公司；广州市人民南路泰昌公司38号 电话：82203

沪广科教服务公司；上海市淮海中路377号 电话：281626(经理室) 261346(营业部) 电报：7869 上海

经合组织决定举行多国贸易谈判

西欧国家强烈要求改革国际货币体系

本报巴黎4月13日专电 记者鲁克报道：昨天在这里结束的经合组织部长级理事会发表公报，决定将举行新一轮的多国贸易谈判，但具体日期未能确定。

经合组织所属二十四个成员国的外交、财政和贸易部长4月11日至12日在巴黎举行了本年度部长级理事会。会议就美国关于举行新一轮多国贸易谈判的提议进行了紧张的讨论。由于各自利益不同，在这一问题上的调子各异。美国一方面对日本施加压力，要其限制对美出口，同时要求日本将国内市场向外国商品开放，另一方面想通过召开多国会议，谈判新的关税及贸易总

协定，要求各国采取削减关税、取消关税壁垒等具体措施，以便打开美国商品的销路。但西欧国家担心美元汇价不稳，一旦采纳美元建议可能对西欧不利，因为美国和日本在某些先进技术和服务项目领域内居领先地位，竞争力强。西欧国家认为阻碍经济复苏、影响国际贸易发展的主要原因在于国际货币体系的不稳定。改革国际货币体系是欧洲国家当前最关心的问题之一。欧洲共同体的代表在会上指出，“美国高利率和美元汇价暴涨，就是影响经济持续增长的两大

重要障碍。”因此西欧主张，多国贸易谈判应与改革国际货币体系的谈判同时进行。法国外长迪马指出，“如果在货币问题上不能取得严肃的结果，多国贸易谈判也不会取得肯定的成果。”

此间舆论指出，目前西方经济发展的前景仍然存在许多不利因素。美日贸易摩擦，西欧失业问题和货币金融关系的不稳定，都会妨碍经济的进一步发展。在这次会议上虽然几个方面都表示要协调立场，促进复苏，但是很明显，仅靠举行新一轮贸易谈判并不能从根本上解决西方国家的贸易摩擦。

多和哥斯达黎加为另一方，还存在某些分歧。危地马拉原则上接受和约草案，在上述方面的争议中持中立态度。为此，九国代表决定在5月上旬再开一次全权会议解决，解决悬而未决的问题。

在秘鲁今天举行的大选中，人民党（阿普拉党）总统候选人阿尔瓦雷斯·佩雷斯遥遥领先，但是没有获得当选总统所需要的绝对多数票。

秘鲁人民党在大选中领先 但未获得当选总统所需的绝对多数票

新华社利马4月14日电 在秘鲁今天举行的大选中，人民党（阿普拉党）总统候选人阿尔瓦雷斯·佩雷斯遥遥领先，但是没有获得当选总统所需要的绝对多数票。

全国共有八百多万人参加了这次总统、副总统和参、众两院议员的选举。据这里刚刚公布的统计数字，阿普拉党获得45.7%的选票，左派联盟的巴兰特斯·林岗居第二位，获22.8%的选票。

秘鲁选举法规定，在选举中获得有效票数50%以上的人才能当选总统。否则将由第一轮选举中得票最多的两名候选人参加第二轮选举。因此，加西亚和林岗还要在第二轮选举中决出胜负。据报道，第二轮选举将于5月底或6月初举行。

加西亚今天向记者发表谈话时批评了现政府的经济措施，并表示，他将建立一个民族主义的、民主的和人民的政府。

今天的投票工作是从上午八时开始的。为了选举的正常进行，武装部队采取了一系列措施，出动了十万多名士兵维持秩序。

需要的绝对多数票。

本报根据秘鲁《消息报》报道，苏联医生首次将黄金制成的棒内电极插入视神经膜进行电刺激，促使某些患者被损坏了的视神经恢复功能，从而恢复病人的视力。

苏联医学科学院实验医学研究所已经对几十名眼科病人用这种新方法进行了治疗。他们的视神经是由于脑瘤或脑外伤而损坏的。大部分病人在两三天内经过六至十六次电刺激后，视力都有所改善。几组由于视神经萎缩而完全失明的人，也部分恢复了视力。但是，如果病人的视神经失去功能已数十年，新疗法就不起作用了。

这家研究所二十多年来用电极刺激治疗中枢神经系统各种慢性疾病也取得良好效果。

孔塔多拉集团和中美洲五国会议闭幕 决定成立三个机构监督中美洲和平条约执行情况

新华社巴拿马城4月12日电（记者郑定峰、徐健）孔塔多拉集团和中美洲五国全权代表会议今天在这里闭幕，会议决定成立三个机构来监督中美洲和平条约的执行情况。

这三个机构是：政治和准民事务条款执行和监督特别委员会、安全事务监督和检查委员会、经济事务条款执行和监督特别委员会。

九国全权代表是根据孔塔多拉集团的建议就上述机构达成协议。这件事再次表明，孔塔多拉集团是解决中美洲冲突的合适途径。

但是，这次会议代表并没有象人们所期望的那样就和约草案的所有方面达成协议。尤其在有关安全事务的检查和监督方法上，以尼加拉瓜一方，以洪都拉斯、萨尔瓦

多和哥斯达黎加为另一方，还存在某些分歧。危地马拉原则上接受和约草案，在上述方面的争议中持中立态度。为此，九国代表决定在5月上旬再开一次全权会议解决，解决悬而未决的问题。

在秘鲁今天举行的大选中，人民党（阿普拉党）总统候选人阿尔瓦雷斯·佩雷斯遥遥领先，但是没有获得当选总统所需要的绝对多数票。

全国共有八百多万人参加了这次总统、副总统和参、众两院议员的选举。据这里刚刚公布的统计数字，阿普拉党获得45.7%的选票，左派联盟的巴兰特斯·林岗居第二位，获22.8%的选票。

秘鲁选举法规定，在选举中获得有效票数50%以上的人才能当选总统。否则将由第一轮选举中得票最多的两名候选人参加第二轮选举。因此，加西亚和林岗还要在第二轮选举中决出胜负。据报道，第二轮选举将于5月底或6月初举行。

加西亚今天向记者发表谈话时批评了现政府的经济措施，并表示，他将建立一个民族主义的、民主的和人民的政府。

今天的投票工作是从上午八时开始的。为了选举的正常进行，武装部队采取了一系列措施，出动了十万多名士兵维持秩序。

需要的绝对多数票。

本报根据秘鲁《消息报》报道，苏联医生首次将黄金制成的棒内电极插入视神经膜进行电刺激，促使某些患者被损坏了的视神经恢复功能，从而恢复病人的视力。

苏联医学科学院实验医学研究所已经对几十名眼科病人用这种新方法进行了治疗。他们的视神经是由于脑瘤或脑外伤而损坏的。大部分病人在两三天内经过六至十六次电刺激后，视力都有所改善。几组由于视神经萎缩而完全失明的人，也部分恢复了视力。但是，如果病人的视神经失去功能已数十年，新疗法就不起作用了。

这家研究所二十多年来用电极刺激治疗中枢神经系统各种慢性疾病也取得良好效果。



14日，秘鲁举行大选。图为利马市选民正在投票。本报电视照片

4月初，希腊当局宣布提前于6月举行大选。在这之前，希腊修改了宪法，还酝酿修改现行的宪法。这使希腊政治舞台的气氛骤然紧张起来。

希腊本届议会是1981年10月选举产生的。当时，全希腊社会主义运动一举推翻了原执政的新民主党，在议会的一百个席位中占了一百七十四席，组成了战后希腊的第一个“左翼”政府。保守的新民主党得一百一十三席，成了最大的反对党。

但希腊朝野两大政纲相异，矛盾很深。四年中，由全希腊社会主义运动组成的政府，虽然没金金推行其竞选纲领，但在国内实行了社会改革政策，在国际事务中奉行“独立政策”。这与一贯亲西方的新民主党的政策是格格不入的。长期来，朝野之间的纷争从未停止过。这是政局紧张的主要原因。

为了迎接这次大选，两大政党各自都作了种种准备。去年，帕潘德里欧领导第四次改组政府，加强了经济活动，使连续几年停滞不前的经济开始有了起色。同时，为了提高国际声誉，希腊的外交也明显活跃起来。全希腊社会主义运动希望利用这个有利时机提前大选。新民主党也要求尽快举行大选，它认为执政党的政策失当，已失去中间派的支持，部分选民也已丧失信心，形势对自己有利。去年9月，新民主党召开全国代表大会，推荐强有力的米佐塔基斯出任党主席，并调整了政策，整顿了组织，自信已改变了四年

大选前的希腊政局

张后华

前组织涣散的状态。

今年以来，两大党又围绕总统大选和修改宪法展开了斗争。执政党首先采取了攻势。3月9日，全希腊社会主义运动领导人突然宣布不支持新民主党人卡拉曼利斯竞选连任总统，而提名无党派人士、希腊最高法院法官萨塔基斯出任总统。与此同时，执政党强调总统拥有解散议会、批准公民投票等权力不利于实现民主主义，因而不应该提出旨在限制总统权力的修改宪法草案。对于这两项活动，新民主党都极力反对。当3月29日萨塔基斯在第三轮投票中，以恰好符合规定的第一百八十票当选时，新民主党立刻指出，赞成票中包括了代表总统的议长所投的一票，声称选举无效。他们动员数万群众集会，并再次提出提出不信任动议，不承认新当选总统的合法地位。在宪法修改草案的第一轮投票中，新民主党党员也投了反对票。两党的激烈斗争，都着眼于在大选中为自己争得有利的地位，同时又使大选形势更为错综复杂。

西方舆论认为，希腊社会主义运动的目的在于提高“左派的气氛”，削弱新民主党的地位和影响，为其争取继续执政创造条件。但有人认为，希腊朝野两党力量都比较雄厚，在决定两党力量胜负中，其它政党和中间势力无疑会起不可忽视的作用。

巴西当选总统病情急剧恶化

本报根据巴西《圣保罗报》报道，巴西当选总统坎迪多·德·奥利维拉，目前病情急剧恶化，已处于昏迷状态，生命垂危。坎迪多是在上周五（十二日）接受了近一个月以来的第七次手术，手术后病情急剧转下。

中比友谊源远流长

本报记者 林军

在比利时首都布鲁塞尔市的北部，有一座中国古式的两层建筑——中国宫，室内陈列许多中国瓷器。院子里有一个中国亭子，在绿树环抱之中，更显出它那东方建筑艺术的魅力。成为布鲁塞尔的一景，终年吸引着众多的比利时人和外国游客前来参观。据说，中国宫是二十世纪初根据比利时王室的王后建造的，现在成了中比文化交流的历史见证。

比利时对中国这种自然的友好情谊，除了因为中国人民爱好和平和勤劳智慧之外，比利时人向往中国古老的灿烂文化也是个重要因素。记者在比利时朋友家做客感到，他们往往以拥有中国的地毯、瓷器和铜器等而自豪。

在中国成立后，许多比利时的友好人士成立了中比友好组织，为发展两国人民的友谊作出了巨大的努力。1961年9月，比利时伊莎白王后，在比中协会秘书长胡斯曼等人的陪同下，来华访问并参加中华人民共和国成立十二周年的庆祝活动。当年已是八十五岁高龄的王后，主张积极发展比中人民之间的友好关系和文化交流，反对把中国排除



布鲁塞尔中国宫院内的亭子。本报记者摄

在联合国之外的“荒谬政策”，她认为，“只有一个中国，它的心脏是北京”。这是在联合国恢复我国合法席位之前十年的事情，充分表现出王太后的远见卓识。

1971年10月25日中比正式建交后，两国关系得到了更快的发展。1981年5月比利时王后博杜安一世陛下访华，1984年6月赵紫阳总理访比，标志着两国友好关系的新发展。建交后两国的贸易额有了成倍的增长。建交前每年贸易总额仅一、两千万美元，而到1978年便突破了一亿美元，1982年接近两亿美元。中比两国间还签订了有关投资保护等多项协定或协议，合资开办了上海贝尔电话设备公司等一些企业。比利时还是西方国家中首先向中国提供政府间长期无息贷款的国家，它在向中国转让技术方面的态度是积极的也是开放的。在比利时朋友的倡议下，从1983年开始欧洲共同体十国间中国建立了定期政治磋商制度，推动欧、中关系向前发展。赵紫阳总理曾称赞说，比利时在中国和欧洲共同体的合作中起了带头作用。比利时首相马尔滕斯去年6月5日在欢迎总理访问的宴会上表示，加强比中关系是比利时亚洲政策的一个“重要因素”。比利时将继续对中国的现代化作出贡献。



美元汇价再暴跌 金价坚挺

本报讯 4月11日和12日两天，美元对西方所有主要货币的汇价再次连续暴跌，金价坚挺。上月中，美元汇价曾发生大幅度的下跌。

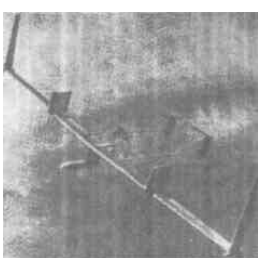
在伦敦外汇市场上，英镑对美元的汇价10日为一磅二点二五美元，11日上涨到一点二四五美元，12日又继续下跌到一点二五二六美元。对西德马克的汇价10日为三二点二二马克，11日跌到三二点七九马克，12日又继续下跌到三二点五九马克；对法国法郎的汇价10日为九点五〇法郎，11日跌到九点四〇

〇法郎，12日早上继续跌到九点三三五法郎。至此，美元汇价已从2月25日达到的前所未有的最高点上，下跌了10%多，但仍比八十年代的水平高70%左右。

据分析家们认为，美元暴跌的原因是因为11日美国商务部宣布美国3月份商品零售额下降，人们怀疑美国经济增长速度要放慢；此外，美国利率的降低，使得以美元在美国投资的吸引力减少，另一原因是美国新泽西州一家政府证券公司破产，引起人们对美国银行体系是否能保持稳定感到担心。

太阳能飞机

美国一家公司研制出一种以太阳能电池作动力的飞机。这种飞机翼展比目前一些大型飞机的翼展长得多，上面装有许多太阳能电池，这些电池可把阳光转化为电能。在机翼上方的垂直翼面也装有太阳能电池，其作用是截获太阳下落或升起时发射出的水平光线，将其转换成电能。这种别具一格的设计可以充分利用白天阳光发出足够电力。这种飞机还能将余下的电力储存起来，以供夜间飞行之用。这样循环往复，可连续飞行一年。据报道，太阳能飞机的重量不超过二吨，载重量约二百五十磅，飞行高度为六万至八万英尺，可用于空中侦察、通讯联络和预报天气。（齐平）



图为太阳能飞机。

（新华社）



图为挖地铁道的切土机。

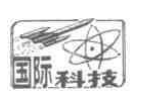
挖地铁隧道的切土机

比国铁路总公司，在比利时首都布鲁塞尔市，正在修建一条地铁。切土机的前端装有一个巨大的螺旋式切土机，切土机的切土刀由电动机驱动，切土机的前端装有一个巨大的螺旋式切土机，切土机的切土刀由电动机驱动，切土机的前端装有一个巨大的螺旋式切土机，切土机的切土刀由电动机驱动。

零点四微米电子线路

美国一家公司的研究中心可以制造出厚度仅有零点四微米的线路，用它制造出来的集成电路，这种方法大大优于目前使用的方法。

通过这种方法，人们可以制造出厚度仅有零点四微米的线路，用它制造出来的集成电路，这种方法大大优于目前使用的方法。



低成本 高质量

划时代的地下勘探系统的诞生!!

全自动地下勘探机“GR-810”

●仅用十分之一的钻探费用和二十分之一的钻探时间就能进行正确的勘探！

最近已研制开发了代替以往钻探调查的划时代地下勘探机GR-810。这种勘探机使用了被称为“探知”的一种新原理。它是在地面就可掌握地下状况的新型地下勘探系统。

以往的方法要勘探地下空洞或地下埋设物非常困难，而在使用的是非破坏性方法，而且应用范围很广。是一种创造性的地下勘探系统。

这种新型的勘探方法在日本国内已得到建设业、住宅业、地质调查等部门、电气、煤气、石油等行业的高度评价。他们认为这是一种非常合理的高精度、高效率地下勘探机。

（应用范围）

地壳、地质勘探 ①地壳勘探 ②地质勘探 ③地质勘探 ④地震地壳勘探 ⑤填土勘探 ⑥填土地壳勘探 ⑦断层勘探

地下埋设物勘探 ①防护埋设物勘探 ②土木结构物的基础埋设物勘探 ③构筑物的老朽程度勘探 ④埋设物形状调查 ⑤埋设物勘探 ⑥地下埋设物勘探 ⑦构造、构造勘探

VIC-全自动地下勘探机

展出日期：1985年5月16日～22日

地点：南京市中山北路展览馆

●有关GR-810的详细资料请与下列公司联系：

代理行 东京贸易株式会社

北京办事处：北京市新侨饭店230 电话：55-7731

上海办事处：上海市锦江俱乐部58132 电话：370115

广州办事处：广州市东方宾馆308 电话：69900

制造商：VIC株式会社

